



English / User manual
Български / Инструкции за експлоатация
简体中文 / 安装说明
繁體中文 / 安裝說明
Čeština / Uživatelská příručka
Deutsch / Handuch
Ελληνικά / Εγχειρίδιο χρήσης
Español / Manual de Usuario
Français / Manuel de l'utilisateur
Magyar / Felhasználói kézikönyv
Italiano / Manuale d'uso
日本語 / ユーザーズマニュアル
Nederlands / Handleiding
Polski / Instrukcja użytkownika
Português / Manual do Usuário
Русский / Руководство пользователя
Srpski / Uputstvo za korišćenje
Türkçe / Kullanım Kılavuzu

Cooler Master Co., Ltd.
Tel: +886-(0)2-32340050
Email: eservice@coolermaster.com.tw
9F, No. 786, Chung Cheng Road, Chung Ho city, Taipei, Taiwan, R.O.C.
For the most Information, please visit our official website: <http://www.coolermaster.com>



Warranty Information

English (EN)

Cooler Master guarantees that this device is free of defect in material and workmanship, and provides a two-year limited hardware warranty for the device commencing from the date of purchase. Please keep your receipt for proof of purchase. This product is designed for computer usage only. Using this device in any other capacity voids the warranty. If you are not familiar with computer hardware installation, please ask for professional assistance. The warranty offered covers normal use. Defect or damage that result from improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, which are not the fault of Cooler Master, are exclude from warranty coverage. **Note:** the warranty is voided by removal or alteration of product or parts identification labels.

- All OEM/bulk packaging product come with one year limited warranty
- In case of conflict between the warranty provided by the country of point of sale and this manual, the warranty of the actual country of point of sale shall be the prevailing document.
- In case of malfunction of electronic components or need of accessories purchase during the warranty period, please return to the original store of purchase.

Bulgarian (BG)

Cooler Master гарантира, че това устройство е без дефект при материалите и изработката и дава двугодишна гаранция на хардуера, която започва да текне от датата на покупка. Запазете документите си като доказателство. Продуктът е предназначен само за компютър. Използването на устройството за друга цел прави гаранцията невалидна. Ако не сте запознати с инсталирането на компютърни хардуер, моля, потърсете помощ от професионалист. Гаранцията обхваща нормална употреба. Дефекти или повреди, които са в резултат на неправилна употреба, съхранение, злоупотреба, злополука или неадекватно отношение и не са по вина на Cool Master, се изключват от гаранционното покритие. **Забележка:** Гаранцията се смята за невалидна при отстраняване или промяна на продукте както и на определени части от

- Всички OEM/масови продукти имат двогодишна ограничена гаранция.
- В случай на противоречие между гаранцията предоставена за страната, от която е закупен продуктът и тази нървична ще бъде взета под внимание гаранцията предоставена в страната, от която първоначално е закупен продукт.
- В случай на неизправност на електронни компоненти или необходимост от закупуване на аксесоари по време на гаранционния период, моля обрънете се към магазина, от който първоначално е закупен продукт.

Chinese (简体/中文)

Cooler Master 保证本设备之材料及功能无瑕疵，并提供本设备二年之硬件有限担保服务，自购买日期算起。请保留收据放在安全之处，以备 Cooler Master 要求提供本证明。本产品专为计算机设计。一旦用于非计算机及其他用途，则保固失效。若因不当使用造成损坏，消费者等之过错，或因疏忽造成损坏，并非本公司发现设备瑕疵之原因均视为滥用、改造、误用、疏忽、或任何意外因素及自然灾害，则保固失效。 **注意：** 一旦移除或更改产品识别标签，则不在保内。

- 所有 OEM 及工业包装产品皆保固一年。
- 如果最终消费者所在国家之保修年限短于本说明时，应以实际保修国家之期限为準。
- 在保修期间若有电子零件故障或配件购买需求，请洽原购买商店。

Chinese (繁體/中文)

Cooler Master 保證本設備之材料及功能無瑕疵，並提供本設備二年之硬體有限擔保服務，自購買日期算起。請保留收據放在安全之處，以便 Cooler Master 要求提供本證明。本產品專為電腦設計。一旦用於非電腦用途及其他用途，則保固失效。若因不當使用造成損壞，消費者等之過失，或因疏忽造成損壞，並非本公司發現設備瑕疵之原因均視為濫用、改造、誤用、疏忽、或任何意外因素及自然災害，則保固失效。 **注意：** 一旦移除或更改產品識別標籤，則不在保內。

- 所有 OEM 及工業包裝產品皆保固一年。
- 如果最終消費者所在國家之保固年限短於本說明時，應以實際銷售國家之保固為準。
- 在保固期間內若有電子零件故障或配件購買需求，請洽原購買商店。

Czech (CS)

Přímá Cooler Master zaručuje, že toto zařízení je bezporuchové co se týká materiálu a zpracování a poskytuje dvouletou záruku na zařízení, které začíná od data zakoupení. Uchovejte prosím doklad o zakoupení za účelem ověření data zakoupení. Tento produkt je určen pouze pro použití v počítači. Použití tohoto zařízení jakýmkoli jiným způsobem činí záruku neplatnou. Pokud si nejste jisti či instalaci hardwarových komponentů potřebujete, požádejte o profesionální asistenci. Poskytnutá záruka se vztahuje na běžné použití. Na poruchu či poškození způsobené nesprávným provozem, ukladáním, nesprávným použitím či zacházením, náhodou, údržbou či nedbalostí, které není způsobené pochybením na straně firmy Cooler Master, se záruka nevztahuje. **Poznámka:** Záruka zaniká odstraněním či výměnou identifikačních štítků produktu či části.

- Všechny výrobky OEM/normadního balení mají jednolletou omezenou záruku
- V případě sporu mezi zárukou zeřvzenou v zemi prodejce a touto příručí, je rozhodující záruka v dané zemi prodejce.
- V případě závid elektronických součástek nebo v případě potřeby zakoupení příslušenství během záruční lhůty vraťte výrobek do obchodu původního prodejce.

1. Product Overview

● Specifications

Available Color	Black
Material	Steel Body, (0.5 mm / 5ECC), HIPS plastic
Dimensions	(W)190 x (H)424 x (D)490 mm (W)7.5 x (H)16.7 x (D)19.3 Inch
Net Weight	4.7 kg / 10.3 lb
M/B Type	Micro-ATX / ATX
5.25" Drive Bay	3 Exposed
3.5" Drive Bay	2 Exposed 5 Hidden
Cooling System	Top: 120mm fan x 2 (optional) Front: Blue LED 120mm fan x 1, 140mm (optional) Rear: 80/90mm/120mm fan x 1 (optional) Bottom: 80/90/120mm fan x 1 (optional) Side: 120mm x 1 (optional) ● Accommodates to CoolerMaster Hyper 212 Plus cooler
Expansion Slots	Standard x 7
I/O Panel	USB 2.0 x 2, Mic x 1, Audio x 1, IEEE1394a x 1 (optional)
Power Supply	Standard ATX PS2 (optional)

product specifications are subject to change without notice.

Warning!!

- CPU cooler installation:
Please ensure that your CPU-cooler does NOT exceed 6.4-inch (163mm) height, it will cause damage to the side panel of the case and the CPU cooler.
- Please ensure that your GPU does NOT exceed 12.4-inch (315mm) in length, it will cause damage to the case and the GPU.

● Fittings pack

Figure	Name	Q'ty	Used for
	Stand-off	8	M/B tray
	Stand-off	8	M/B tray
	#6-32*6 screw	11	Power Supply, PCI card
	M3*5 screw	28	FDD, ODD, M/B tray
	#6-32*5 screw	20	HDD
	Cable tie	10	Cable management
	Lock buckle	1	Security
	#6-32*5 Lock buckle screw	1	Security
	Buzzer	1	Motherboard speaker

German (DE)

Cooler Master garantiert, dass dieses Gerät frei ist von Material- und Herstellungsfehlern, und gewährt ab Kaufdatum eine zweijährige beschränkte Hardware-Garantie für das Gerät. Bewahren Sie die Quittung als Kaufbeleg auf. Dieses Produkt ist nur für die Verwendung mit Computern vorgesehen. Wird es in anderen Geräten verwendet, verliert die Garantie ihre Gültigkeit. Wenn Sie sich bei der Installation der Hardware unsicher sind, lassen Sie diese von Fachleuten durchführen. Die Garantie deckt nur eine normale Verwendung des Produkts ab. Fehler oder Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb und unsachgemäße Lagerung, falsche und unsachgemäße Verwendung, Unfälle oder fahrlässiges Verhalten verursacht werden, die nicht in der Verantwortung von Cooler Master liegen, sind von der Garantieleistung ausgeschlossen. **Hinweise:** Die Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn Etiketten zur Produkt- oder Teileidentifikation entfernt oder geändert werden.

- Alle OEM/Mengenverpackungen haben eine einjährige begrenzte Garantie
- Im Fall einer Nicht-Übereinstimmung der Garantiebedingungen in diesem Handbuch und dem gültigen Recht im Verkaufsland ist das gültige Recht im Verkaufsland maßgebend.
- Sollten innerhalb der Garantiezeit Fehlfunktionen der elektronischen Komponenten auftreten oder Zubehör benötigt werden, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

Greek (EL)

Η Cooler Master εγγυάται ότι η συσκευή δεν φέρει ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή της, και παρέχει περιορισμένη εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε κρατήστε την απόδειξη ως αποδεικτικό της ημερομηνίας αγοράς. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε υπολογιστές. Η χρήση της συσκευής για οποιαδήποτε άλλη λόγο αναιρεί την εγγύηση. Αν δεν είστε εξοικειωμένοι με την εγκατάσταση υλικών υπολογιστή, παρακαλούμε ζητήστε βοήθεια από ειδικευμένα τεχνικά. Η παραχρηστική εγγύηση καλύπτει τη φυσιολογική χρήση της συσκευής. Τυχόν ελαττώματα ή ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη λειτουργία, αποθήκευση, κακή χρήση, σπillage ή ατύχημα, τα οποία δεν αποτελούν ευθύνη της Cooler Master, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Σημειώσεις: η εγγύηση αποκλείεται με την αφαίρεση ή τροποποίηση των αναγνωριστικών σφιδιών του προϊόντος ή την μερική του.

- Όλα τα προϊόντα OEM/συναρμολογούμενα, συνοδεύονται από περιορισμένη εγγύηση ενός έτους
- Σε περίπτωση αντίφασης μεταξύ της εγγύησης που παρέχεται από τη χώρα του σημείου πώλησης και του παρόντος εγχειρίδιου, η εγγύηση της χώρας του σημείου πώλησης επικρατεί το ελαττωματικό προϊόν.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων, ή ανάγκης για αγορά εξαρτημάτων κατά την περίοδο της εγγύησης, παρακαλούμε όπως επιστρέψετε το προϊόν στο κατάστημα από όπου το αγοράσατε.

Spanish (ES)

Cooler Master garantiza que este dispositivo está libre de defectos en material y mano de obra y ofrece una garantía de hardware limitada de dos años para el dispositivo comenzando desde la fecha de compra. Por favor, guarde el recibo como prueba de compra. Este producto está diseñado para el uso exclusivo en ordenadores. Si utiliza este dispositivo en cualquier otra capacidad, la garantía quedará anulada. Si no está familiarizado con la instalación de hardware informático, pida ayuda profesional. La garantía ofrecida cubre el uso normal. El defecto o daños provocados por una operación o manipulación, por almacenamiento, mal uso o abuso, accidente o negligencia, que no son culpa de Cooler Master, se excluyen de la cobertura de la garantía. **Nota:** la garantía queda anulada si quita o altera el producto o las etiquetas de identificación de las partes.

- Todos los productos empacados OEM/bulk vienen con un año de garantía limitada
- En caso de conflicto entre la garantía ofrecida por el país del punto de venta y este manual, la garantía del país actual del punto de venta prevalecerá sobre el documento.
- En caso de un mal funcionamiento en los componentes electrónicos o de necesidad de compra de accesorios durante el periodo de garantía, devuelva a la tienda de compra original.

French (FR)

Cooler Master garantit que ce matériel est sans défaut en pièces et de main d'œuvre, et offre une garantie Limitée de deux ans pour les pièces de l'appareil, prenant effet à la date d'achat. Conservez votre reçu comme preuve d'achat. Ce produit est conçu pour être utilisé sur ordinateur seulement. L'utilisation de cet appareil dans toute autre application annulerait la garantie. Si vous n'avez pas l'habitude d'installer des matériels informatiques, faites appel à un professionnel. La garantie offerte couvre une utilisation normale. Les défauts ou dommages provenant d'un défaut d'utilisation, un mauvais stockage, mauvaise utilisation ou abus, accident ou négligence, qui ne sont pas la faute de Cooler Master, sont exclus de la couverture par la garantie. **Remarque:** La garantie est annulée en cas de retrait ou de modification des étiquettes d'identification du produit ou de ses pièces.

- Tous les produits OEM/en vrac de l'emballage sont fournis avec un an de garantie limitée
- En cas de conflit entre la garantie fournie par le pays du point de vente et le manuel, la garantie du pays actuel du point de vente sera le document de référence.
- En cas de dysfonctionnement des composants électroniques ou de besoin d'achat d'accessoires pendant la période de garantie, veuillez retourner au magasin d'achat d'origine.

Hungarian (HU)

A Cooler Master garancia, hogy ez a termék teljesen mentes anyag- és beszerzési hibáktól, így a termékre két éves korlátozott garancia vonatkozik. Csak a vásárlás napjánál kezdődik. Kérjük tartani meg a nyugtát a vásárlás napjánál megjelöléshez. A termék csak számítógépes használatra készült. Bármely más okú használat megszünteti a garanciát. Ha nincs tapasztalata számítógépes eszközök beszerzésével vonatkozóan, kérje szakember segítségét. A biztosított garancia normál használatra vonatkozik. A nem rendeltetésszerű használatból, tárolásból, helytelen használatból, balesetből vagy hanyagviselésből eredő hibák, amelyek nem a Cooler Master hibái, nem vonatkoznak a garancia. **Megjegyzés:** A garancia megszűnik a termékben vagy alkatrészeiben található azonosító címek megváltoztatásával vagy eltávolításával.

- Vinden OEM/bulk csomagolású termék egy éves garanciával bír
- A vásárlásor az ország által kijelölt garanciával, és a használati utasításban lévő garancia esetén minden esetben a vásárlásor az ország által kijelölt garanciával érvényes.
- Ha a garanciáról által az elektronikus alkatrészek megbízhatóság, vagy tartózkodásra szokásos, vegye fel a kapcsolatot azaz a kereskedéssel, ahol a termékét vásárolta.

1. 产品简介

● 规格

颜色	黑色
材质	铁机身, (0.5 mm / SECC), HIPS塑料
尺寸	(宽)190 x (高)424 x (长)490 mm
净重	4.7 公斤
主机板类型	Micro-ATX / ATX
5.25"装置	3 外露
3.5"装置	2 外露 5 隐藏
散热系统	顶部: 120mm 风扇 x 2 (选购) 前面: 蓝色 LED 120mm 风扇 x 1, 140mm (选购) 后面: 80/90mm/120mm 风扇 x 1 (选购) 底部: 80/90/120mm 风扇 x 1 (选购) 侧面: 120mm x 1 (选购) ● 适配 CoolerMaster Hyper 212 Plus 散热器
扩充槽	标准 x 7
I/O面板	USB 2.0 x 2, Mic x 1, Audio x 1, IEEE1394a x 1 (选购)
电源	标准 ATX PS2 (选购)

产品规格变更恕不另外通知

警告!!

- 本机箱所使用的CPU散热器限高163mm, 超过此高度将伤害机箱侧板与CPU散热器。
- 本机箱所使用的显卡限长315mm, 超过此长度将会伤害显卡。

● 配件包

Figure	Name	Q'ty	Used for
	螺丝	7	前置主板
	螺丝	2	固定主板
	#6-32*6 螺丝	11	接电源, PCI 卡
	M3*5 螺丝	29	接软驱, CD-ROM, 主板
	#6-32*5 螺丝	20	接硬盘
	束线带	10	整理线材
	锁片	1	防盗
	#6-32*5 锁片螺丝	1	锁锁片
	蜂鸣器	1	主板报警

● 有害物质禁用表

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机箱组	×	○	○	○	○	○
面板组	×	○	○	○	○	○
I/O模组	×	○	○	○	○	○
风扇	×	○	○	○	○	○
零件包	×	○	○	○	○	○
电源	×	○	○	○	○	○

○ : 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。

× : 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

上述规范仅适用于中国法律

Italian (IT)

Cooler Master garantisce che il dispositivo è senza difetti nei materiali e nella manifattura, e fornisce una garanzia limitata all'hardware di due anni, a partire dalla data d'acquisto. Conservare la ricevuta della prova d'acquisto. Il prodotto è progettato solo per l'uso con un computer. L'uso del dispositivo in qualsiasi altra funzione ne invalida la garanzia. Se non si ha familiarità con l'installazione di hardware di computer, richiedere assistenza a un professionista. La garanzia offerta copre l'uso normale del dispositivo. Difetti o danni risultanti da improprie procedure di conservazione, funzionamento, cattivo uso o abuso, incidenti o negligenza, che non costituiscono errori di Cooler Master, sono esclusi dalla copertura della garanzia. **Nota:** la garanzia viene invalidata dalla rimozione o alterazione delle etichette del prodotto o di parti di esso.

- Tutti i prodotti con confezione OEM/bulk sono forniti con una garanzia limitata di un anno
- In caso di conflitto tra la garanzia fornita dal paese del punto vendita e quella di questo manuale, sarà quella effettiva del paese del punto vendita a prevalere.
- In caso di malfunzionamento dei componenti elettronici o di necessità di acquisto accessori durante il periodo di garanzia, tornare al punto vendita originale.

Japanese (JA)

- 本製品の保証期間は、ご購入から1年間となります。万が一保証に不具合が生じた場合は、ご購入店またはお問い合わせ下さい。
- ただし、商品ご購入日より保証できるもの (レシート等) を紛失した場合保証対象外となります。
- 保証期間内での、次の場合には有償修理となります。
 - ご購入の証明が無い場合
 - *本製品保証書に販売店名の記載が無く、レシート等の購入証明が無い場合
 - *お客様による破損・移動時の落下・衝撃等、お取り扱いが正しくないかまたは改造・改修
 - *保証マニュアルに記されていない使用方法・使用法、過失・不適切な設置による場合
 - *修理されている他のパーツに起因する故障による場合
 - *修理禁止や火災・盗難・水害・落雷などの災害被害で故障する故障や破損の場合
 - *輸入専用 (インポート専用) の製品に本マニュアルを適用してご購入の場合
- OEM及びバルクパッケージの製品はすべて一年間の保証が有効であります。
- 販売店によって提供される保証と本マニュアルの間に矛盾が生じた場合、適用の範囲内の保証が優先されるものとします。
- 修理期間中の電子コンポーネントの故障または付属品購入の必要が生じた場合、お買い上げ店にお問い合わせください。

Dutch (NL)

Cooler Master garandeert dat dit apparaat vrij van defecten in materiaal en fabricage is en geeft een twee jaar durende beperkte hardware garantie voor het apparaat, beginnend op de aanschafdatum. Bewaar uw receipt ste bewijs van aanschaf. Dit product is alleen ontworpen voor gebruik in computers. Het gebruik van dit apparaat in een andere capaciteit maakt de garantie ongeldig. Als u niet bekend bent met het installeren van computer hardware, vraag dan om professionele hulp. De defecten of schade die het gevolg zijn van onjuiste bediening, opslag, misbruik of mishandeling, een ongeval of vervoerlezing, die niet de fout zijn van Cooler Master, worden niet gedekt door de garantie. **Opmerking:** de garantie wordt ongedeld gemaakt door het verwijderen of veranderen van het product of onderdeidentificatielabels.

- Alle OEM/Bulk verkpte product hebben 1 jaar gelimiteerde garantie
- In geval van een tegenspraak tussen de garantievoorwaarden die wetlijkt verplicht zijn in het land van aankoop en de voorwaarden in deze handleiding, zijn de wettelijke garantievoorwaarden van het betreffende land van toepassing.
- In geval van een defect van elektronische onderdelen of als u accessoires nodig heeft tijdens de garantieperiode, gaet u naar de winkel waar u het toestel heeft aangeschaft.

Polish (PL)

Cooler Master gwarantuje, że urządzenie to jest wolne od wszelkich defektów materiałowych oraz w wykonaniu i oferuje dwu-letnią, ograniczoną gwarancję poczynając od dnia zakupu. Proszę zachować paragon sprzedaży. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku w komputerach. Używanie tego urządzenia do innych celów, uniemożliwia gwarancję. Osoby nie zaznajomione z instalacją komputerowego hardware, winny poprosić o pomoc fachowca. Defekty lub szkoda die być następstwem nieprawidłowej obsługi, niewłaściwego przechowywania, uszkodzenia, niewłaściwego użytkowania, złego transportu, wypadku lub zaniedbania, które nie są winą Cooler Master i są wyłączone z gwarancji. **Uwaga:** Gwarancja jest anulowana, jeśli jakiegś części lub identyfikatorzy zostaną zmieniione lub usunięte.

- Wszystkie produkty OEM/v opakowańch bulkowych objęte są jednoroczną gwarancją o ograniczonym zakresie
- W przypadku sprzeczności warunków gwarancji pomiędzy krajem w którym dokonano zakupu a informacjami zawartymi w tej instrukcji, dokumentem ważniejszym jest gwarancja obowiązująca w kraju w którym dokonano zakupu.
- W przypadku zaistnienia usterki elementów elektronicznych lub potrzeby zakupu akcesoriów w czasie trwania okresu gwarancyjnego, prosimy udać się do sklepu, w którym dokonano zakupu.

I/O Function panel installation guide

- Please refer to the illustration in the section of USB2.0 and Audio connector from the motherboard user manual. Please select the motherboard which uses the same USB2.0, AC'97, HD Audio standard as below. otherwise, it will cause damage to device(s).
- The following illustration is a diagram showing the front panel I/O connectors.
- On some motherboards, the connectors for USB2.0 and Audio are not the same as the drawing below. Please check with your motherboard manual before installing.

I/O面板安装说明

- 请参考主机板使用说明的USB2.0和声盲插孔章节的图示。另外, 请选用以下标准USB2.0和盲效连接头, 避免损坏本产品。
- 下图为前面板I/O电线的连接线图。
- 一些主机板的USB2.0和盲效连接头与下图不符, 安装前, 请参阅主机板使用说明。

Motherboard	Case Connector
Front panel USB connector	USB connector
AC'97	AC'97 Connector
Azalia (Intel High Definition Audio)	HD Connector

Portugal (PT)

A Cooler Master garante que esse dispositivo não possui defeitos de material e de mão de obra e oferece uma garantia limitada de dois anos para os componentes do dispositivo a partir da data da compra. Por favor guarde o recibo de compra em local seguro. Este produto é projetado para uso somente em computador. O uso deste dispositivo para qualquer outra finalidade anula a garantia. Se você não estiver familiarizado com instalação de equipamentos de computador, por favor providencie a assistência de um profissional. A garantia oferecida cobre o uso normal. Defeitos ou danos resultantes de operação ou armazenagem inadequadas, uso indevido ou mau uso, acidente ou negligência, que não sejam provenientes de falhas da Cooler Master, estão excluídos da cobertura da garantia. **Nota:** a garantia será anulada caso sejam removidos ou alteradas etiquetas de identificação do produto ou de peças.

- Todos os produtos com embalagem conjunta/OEM têm um ano de garantia limitada
- Em caso de conflito entre a garantia fornecida pelo país do ponto de venda e a deste manual, a garantia do país do ponto de venda deve prevalecer.
- Em caso de mau funcionamento de componentes eletrônicos ou quando houver necessidade de compra de acessórios durante o período de garantia, por favor, retorne à loja onde o produto foi adquirido originalmente.

Russian (RU)

Компания Cooler Master гарантирует отсутствие дефектов материалов и заводских дефектов устройств и предоставляет ограниченную гарантию на аппаратное обеспечение устройств сроком на два года со дня покупки. Обязательно сохраните документы, подтверждающие покупку. Это изделие предназначено только для использования в компьютер. При любом ином способе применения устройства эта гарантия не действительна. Если вы знаете, как устанавливать устройство в компьютер, обратитесь к специалисту. Данная гарантия распространяется только на нормальные условия эксплуатации. Гарантия не распространяется на дефекты или повреждения, которые возникли не по вине компании Cooler Master, а в результате неправильной эксплуатации, неправильного хранения или применения, а также в результате неправильного или небрежного обращения или случайного повреждения. **Примечание:** В случае удаления или замены опознавательных этикеток с изделия или его компонентов действие гарантии прекращается.

- Производитель дает один год гарантии на комплексное изделие и на все изделия, упакованные розницей
- В случае обнаружения несоответствия между гарантией, предоставленной в стране продажи, и данным руководством, приоритетным документом является гарантия, предоставленная в стране фактической продажи.
- В случае неисправности электронных компонентов или необходимости приобретения вспомогательных принадлежностей в течение гарантийного срока, следует обратиться в первоначальное место приобретения.

Serbian (SR)

Cooler Master garantuje da je ovaj uređaj nema defekte materijale i rade i daje dvogodišnju garanciju na hardver uređaja od dana kupovine. Molimo Vas da zadržite račun kao dokaz o kupovini. Ovaj proizvod je napravljen samo za korišćenje u kompjuteru. Korišćenje ovog uređaja u bilo kojem drugom kapacitetu poništava garanciju. Ako niste upoznati sa instalacijom kompjuterskog hardvera, molimo Vas da se obratite za stručnu pomoć. Data garancija se odnosi samo na normalno korišćenje. Kvarovi i oštećenja koja nastanu usled nepravilnog korišćenja, skladištenja, zloupotrebe, nemara ili nezgode, koji nisu nastali greškom Cooler Master-a, nisu obuhvaćeni garancijom. **Napomena:** garancija se poništava otklanjanjem ili promenom proizvođača ili dijela identifikacije.

- Svi OEM/pakovani proizvodi su sa jednogodišnjim ograničenom garancijom
- U slučaju sukoba garancije izdate od strane prodajnog mesta u zemlji i one opisane u ovom priručniku, prednost ima garancija izdata od strane prodajnog mesta date zemlje.
- U slučaju kvara elektronskih komponentata ili potrebe za dodatnom opremom tokom perioda važenja garancije, molimo obratite se prodavcu u kojjoj ste kupili proizvod.

Turkish (TR)

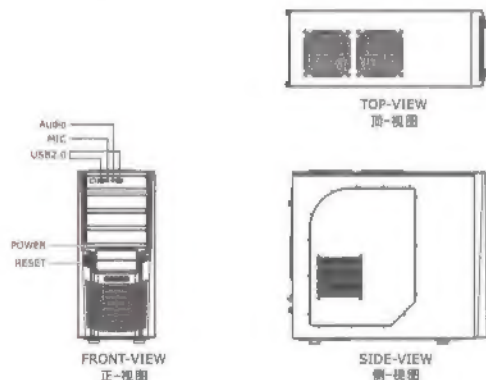
Cooler Master bu cihazı malsama ve işçilik hatası bulunmadığı bir garanti eder ve cihaz için satın alma tarihinden başlayan iki yıla süren bir donanım garantisi verir. Alın belgelemek için lütfen makbuzunuza bakınız. Bu ürün yalnızca bilgisayar kullanımı için tasarlanmıştır. Bu cihazın başka bir kapsamda kullanılması garantiyi geçersiz kılar. Bilgisayar donanımı montajını bilmiyorsanız, lütfen profesyonel yardım talep edin. Verilen garanti normal kullanıma karşındır. Cooler Master'in hatası olmayan uyumsuz kullanım, depolama, yanlış kullanım veya kötü kullanım, kaza ya da ihmalden kaynaklanan arıza ya da hasarları garanti kapsamından dışındadır. **Dikkat:** Ürün ya da parça tanımı etiketlenimin süzümlesi ya da değıştirilmesi garantiyi geçersiz kılar.

- Tom OEM/ambletazaj ürünler bir yıl süren garanti ile gelir
- Garanti verilen ürkedeği satış noktası ve bu kullanıma kilevzuu arasında bir çelişki olursa, satış noktasının bulunduğı ülkedeeki garanti hükümleri önceliklidir.
- Elektronik bileşenlerin arızalanması ya da garanti süresinde aksesuarların satın alınması gerekirse, lütfen ürünü satın aldığınız mağazaya başvurunuz.



ELITE 430 Black

1. Diagram / 示意图



Icon Description



A tool for assembling is needed.
工具需要顯示

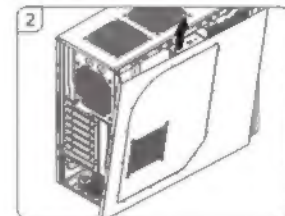
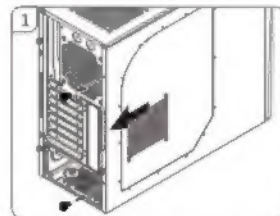
-01-

2. Installation Guide / 安裝說明

2.1

EN How to remove the side panel
BG Как се отстранява страничният панел
CHS 拆下側板
CHT 拆下側板
CS Jak odstranit postranní kryt
DE So entfernen Sie die Seitenplatte
EL Πως να αφαιρέσετε τον πλευρό πλάκα
ES Cómo quitar el panel lateral
FR Comment retirer le panneau latéral

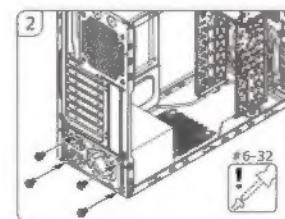
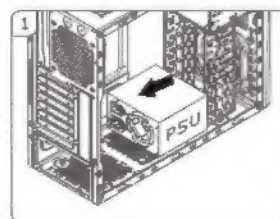
HU Oldalsó panel eltávolítása
IT Come rimuovere il pannello laterale
JA サイドパネルを取り外すには
NL Verwijderen van het zijpaneel
PL Jak zdjąć pokrywę boczną
PT Como remover o painel lateral
RU Как снять боковую панель
SR Kako da uklonite bočnu ploču
TR Yan paneli kaldırma



2.2

EN How to install the power supply
BG Как се поставя захранващата връзка
CHS 安裝電源
CHT 安裝電源供應器
CS Jak instalovat zdroj napájení
DE So installieren Sie das Netzteil
EL Πως να εγκαταστήσετε τη τροφοδοσία
ES Cómo instalar la fuente de alimentación
FR Comment installer l'unité d'alimentation

HU Tápellátás bekötése
IT Come installare l'alimentatore
JA 電源のインストール
NL Installeren van de voeding
PL Jak podłączyć zasilanie
PT Como instalar a fonte de alimentação
RU Как установить источник питания
SR Kako da instalirate napajanje
TR Güç kaynağını kurma

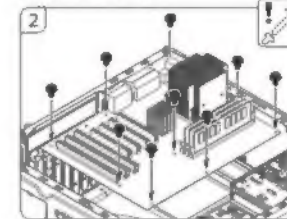
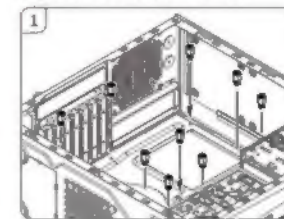


-02-

2.3

EN How to install the Motherboard
BG Как се инсталира дънката плоча
CHS 安裝主機板
CHT 安裝主機板
CS Jak nainstalovat motherboard
DE So installieren Sie das Motherboard
EL Πως να εγκαταστήσετε τη Μητρική μονάδα
ES Cómo instalar la placa base
FR Comment installer la carte mère

HU Alaplap összerakítása
IT Come installare la motherboard
JA マザーボードのインストール
NL Installeren van het moederbord
PL Jak zamontować płytę główną
PT Como instalar a placa-mãe
RU Как установить материнскую плату
SR Kako da instalirate matičnu ploču
TR Anakart kurma

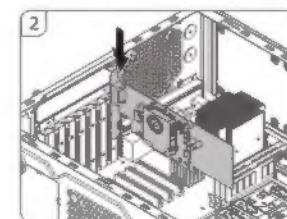
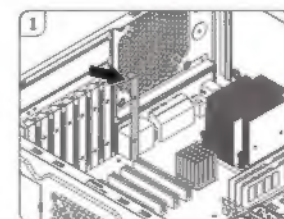


Note: 1. Accommodates to 1) top flow w/o top fans 2) Top flow with top fans
3) Tower cooler w/o top fans 4) Tower cooler with top fans
2. Please remove PCI slots before installing the Motherboard

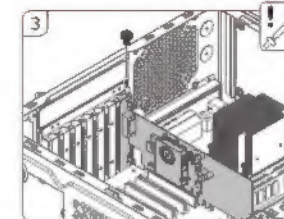
2.4

EN How to install the add-on cards
BG Как се инсталират допълнителните платини
CHS 安裝附加卡
CHT 安裝顯示卡
CS Jak nainstalovat přídatné karty
DE So installieren Sie Erweiterungskarten
EL Πως να εγκαταστήσετε τις κάρτες προώθησης
ES Cómo instalar tarjetas adicionales
FR Comment installer les cartes supplémentaires

HU Add-on kártyák beszerelése
IT Come installare le schede aggiuntive
JA アドオンカードのインストール
NL Installeren van de uitbreidings kaarten
PL Jak podłączyć karty rozszerzeń
PT Como instalar as placas adicionais
RU Как установить дополнительные платы
SR Kako da instalirate dodatne kartice
TR Eksterni kartaları kurma



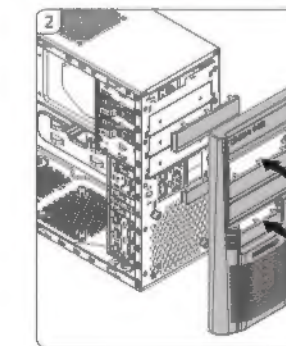
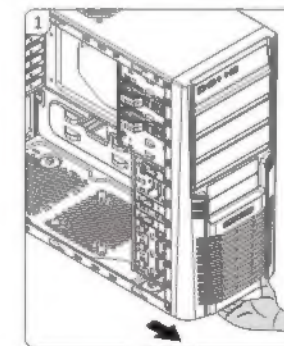
-03-



2.5

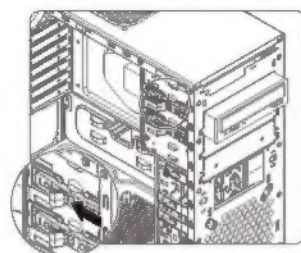
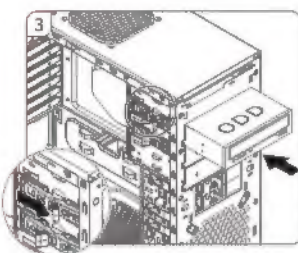
EN How to install the 5.25" and 3.5" Devices
BG Как се инсталират 5,25" и 3,5" устройствата
CHS 安裝光碟機和磁碟
CHT 安裝光碟機和磁碟機
CS Jak nainstalovat zařízení 5,25" a 3,5"
DE So installieren Sie 5,25"- und 3,5"-Geräte
EL Πως να εγκαταστήσετε τις συσκευές 5,25" και 3,5"
ES Cómo instalar los dispositivos de 5,25" y 3,5"
FR Comment installer les périphériques 5,25 pouces et 3,5 pouces

HU 5,25" és 3,5" eszközök beszerelése
IT Come installare le unità da 5,25" e da 3,5"
JA 5.25 インチおよび 3.5 インチ デバイスのインストール
NL Installeren van de 5,25" en 3,5" apparaten
PL Jak zamontować urządzenia 5,25" i 3,5"
PT Como instalar os dispositivos 5,25 e 3,5 pol.
RU Как установить устройства 5,25" и 3,5"
SR Kako da instalirate 5,25" i 3,5" uređaje
TR 5,25" ve 3,5" aygıtları kurma

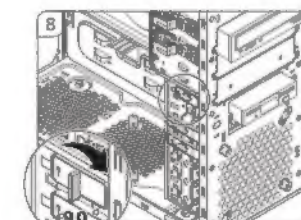
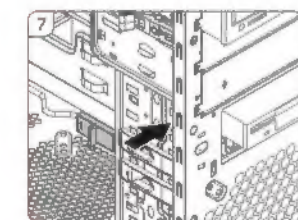
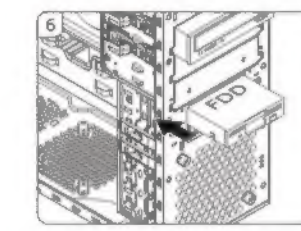
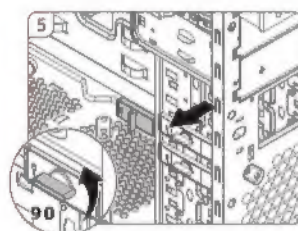


-04-

2.5.1 How to install the 5.25" device



2.5.2 How to install the 3.5" device

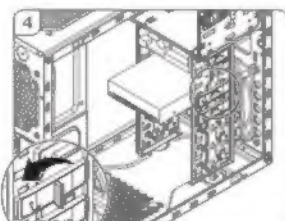
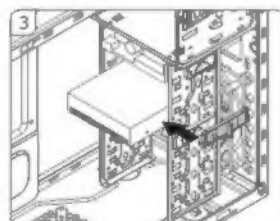
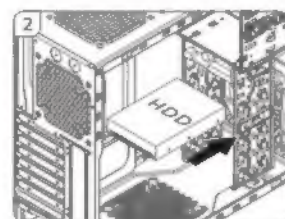
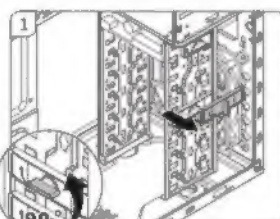


-05-

2.6

EN How to install the hard disk drive
BG Как се инсталира твърдият диск
CHS 安裝硬盤
CHT 安裝硬盤
CS Jak nainstalovat pevný disk
DE So installieren Sie die Festplatte
EL Πως να εγκαταστήσετε τη μονάδα σκληρού δίσκου
ES Cómo instalar la unidad de disco duro
FR Comment installer le lecteur du disque dur

HU Merelemez-meghajtó beszerelése
IT Come installare il disco rigido
JA ハードディスク・ドライブのインストール
NL Installeren van de harde schijf
PL Jak zamontować dysk twardy
PT Como instalar a drive do disco rígido
RU Как установить накопитель на жестком диске
SR Kako da instalirate čvrsti disk
TR Sabit disk sürücüsünü kurma

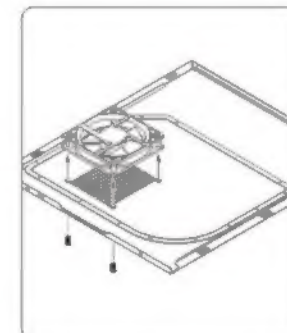
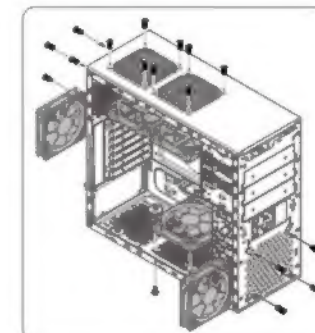


-06-

2.7

EN How to install or replace case fans
BG Как се инсталират или заменят вентилаторите на кутията
CHS 安裝和更換机箱風扇
CHT 安裝和更換機箱風扇
CS Jak nainstalovat či vyměnit větráky
DE So installieren Sie Gehäuselüfter oder tauschen sie aus
EL Πως να εγκαταστήσετε ή να αντικαταστήσετε τους ανεμκτήρες του περιβλήματος
ES Cómo instalar o reemplazar los ventiladores de la carcasa
FR Comment installer ou remplacer les ventilateurs du boîtier

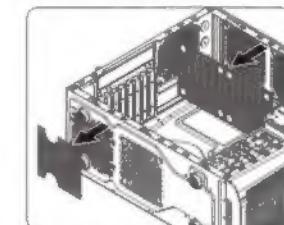
HU Ventilátorok szerelése vagy cseréje
IT Come installare o sostituire le ventole del case
JA ケース・ファンのインストールまたは交換
NL Installeren of vervangen van de case fans
PL Jak zamontować lub wymienić wentylatory w obudowie
PT Como instalar ou substituir ventoinhas da caixa
RU Как установить или заменить корпусные вентиляторы
SR Kako da instalirate ventilatore u kućište i da ih menjate
TR Kasa fanlarını kurma veya değiştirme



2.8

EN How to clean the filter
BG Как се почиства филтъра
CHS 清洗濾網
CHT 清洗濾網
CS Čištění filtru
DE So reinigen Sie den Filter
EL Πως να καθαρίσετε το φίλτρο
ES Cómo limpiar el filtro
FR Comment nettoyer le filtre

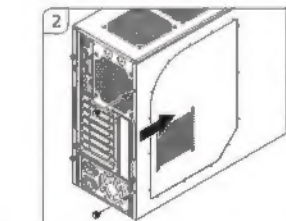
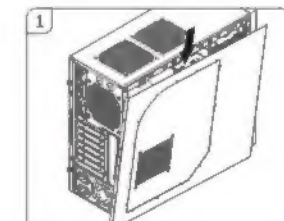
HU A szűrő tisztítása
IT Come pulire il filtro
JA フィルターのお手入れ方法
NL Reinigen van de filter
PL Jak czyścić filtr
PT Como limpar o filtro
RU Чистка фильтра
SR Kako se čisti filter
TR Filtre nas il temizlier



2.9

EN Completing installation
BG Завършване на инсталацията
CHS 完成安裝
CHT 完成安裝
CS Dokončení instalace
DE Abschließen der Installation
EL Ολοκλήρωση εγκατάστασης
ES Completar la instalación
FR Terminer l'installation

HU Teljesítés elvégzése
IT Completamento dell'installazione
JA インストールの完了
NL Installatie voltooid
PL Kończenie instalacji
PT Finalizar a instalação
RU Завершение установки
SR Dovođanje instalacije
TR Kurulum tamamlanıyor



-08-

-07-